

# BERICHT

zur Bewirtschaftung von Altbatterien und Altakkumulatoren im Großherzogtum Luxemburg gemäß Anhang I und Anhang III B der Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und zur Aufhebung der Richtlinie 91/157/EWG

Bericht für die Bezugsjahre 2009-2012



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures

Administration de l'environnement

## IMPRESSUM

KURZTITEL	Bericht 2009-2012 zur Bewirtschaftung von Altbatterien und Altakkumulatoren im Großherzogtum Luxemburg
AUSFÜHRUNG	Administration de l'environnement Division des Déchets 1, avenue du Rock'n'Roll L-4361 Esch-sur-Alzette Tel.: (00352) 40 56 56 - 1 E-mail: <a href="mailto:infos@aev.etat.lu">infos@aev.etat.lu</a> Homepage: <a href="http://www.emwelt.lu">www.emwelt.lu</a>
BEARBEITUNG	Serge Less (ingénieur première classe)
AUSFERTIGUNG	Juni 2013

# INHALTSVERZEICHNIS

Seite

<b>1</b>	<b>EINLEITUNG.....</b>	<b>4</b>
1.1	Vorbemerkungen zur Entwicklung des Berichts.....	4
<b>2</b>	<b>DATENPRÄSENTATION UND -HERLEITUNG.....</b>	<b>4</b>
2.1	Tabelle 1 gemäß Anhang I der Richtlinie 2006/66/EG: Überwachung der Sammelziele.....	4
2.2	Tabelle 2 gemäß Anhang III B der Richtlinie 2006/66/EG : Mindesteffizienzen für das Recycling ..	5
2.2.1	Beschreibung des Datenermittlungsverfahrens, der Schätzungen und Methoden .....	6
2.3	Positionierung zum Stand der Realisierung quantitativer und qualitativer Zielvorgaben im Großherzogtum Luxemburg gem. Anhang I und Anhang III B der Richtlinie 2006/66/EG .....	9
<b>3</b>	<b>ANHANG.....</b>	<b>10</b>
3.1	Wortlaut von Artikel 35 des Abfallwirtschaftsgesetzes .....	10
3.2	Quellenverzeichnis .....	11

## 1 EINLEITUNG

### 1.1 Vorbemerkungen zur Entwicklung des Berichts

Erstmals für die Berichtsjahre 2009 bis 2012 gemäß der Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren ist Luxemburg verpflichtet, der Kommission einen sachbezogenen Datenbericht bis spätestens den 30. Juni 2013 vorzulegen.

Entsprechend den mit dem Aufbau eines Berichts einher gehenden und naturgemäßen Startschwierigkeiten, ist der erstmals zu implementierende Bericht für die Jahre 2009-2012 als eine mit Datenlücken behaftete Initialmaßnahme zu verstehen, auf deren Grundlage alle nachfolgenden Berichte sukzessive aufgebaut, optimiert und in eine routinierte Zeitreihe überführt werden.

Über das dargestellte Ausmaß hinaus gehende Detailinformationen können der Kommission im Bedarfsfall zur Verfügung gestellt werden.

## 2 DATENPRÄSENTATION UND -HERLEITUNG

### 2.1 Tabelle 1 gemäß Anhang I der Richtlinie 2006/66/EG: Überwachung der Sammelziele

**Tabelle 1 gemäß Anhang I**  
Überwachung der Sammelziele

<b>Jahr</b>	<b>Datenerhebung</b>		<b>Bezeichnung</b>	<b>Zu meldender Wert</b>
<b>2009</b>	<b>214091 kg*(S1)</b>			
<b>2010</b>	<b>159245 kg (S2)</b>	-	-	
<b>2011</b>	<b>182701 kg (S3)</b>	<b>132810 kg (C3)</b>	<b>71,6%</b>	
<b>2012</b>	<b>184721 kg (S4)</b>	<b>127827 kg (C4)</b>	<b>72,8%</b>	

\* bedingt durch die Tatsache, daß das kollektive System Ecobatterien a.s.b.l. erst im Oktober 2009 gegründet wurde, beziehen sich die Daten der auf den Markt gebrachten Mengen für 2009 auf eine Studie<sup>1)</sup> dessen Referenzjahr 2007 ist

<sup>1)</sup> Rapport d'étude relatif à la mise sur le marché des piles et accumulateurs ainsi qu'à la collecte de leurs déchets au Grand-Duché de Luxembourg

Marktmengen und Sammelmengen beziehen sich auf ein ganzes Kalenderjahr.

Insgesamt wurden im Jahr 2011 über die bestehenden Sammelsysteme 132810 kg Geräte-Altbatterien und -akkumulatoren erfaßt.

Insgesamt wurden im Jahr 2012 über die bestehenden Sammelsysteme 127827 kg Geräte-Altbatterien und -akkumulatoren erfasst.

## 2.2 Tabelle 2 gemäß Anhang III B der Richtlinie 2006/66/EG : Mindesteffizienzen für das Recycling

**Tabelle 2: Mindesteffizienzen für das Recycling gemäß Anhang III B der Richtlinie 2006/66/EG**

Jahr	Kategorie	Ist Recyclingquote (Gew.-%)	Soll-Quote gemäß Anhang III B (Gew.-%)
2008*			
2009*			
2010	Blei- Säure-Batterien und - Akkumulatoren	73,41%	65%
	Nickel-Cadmium-Batterien und - Akkumulatoren**	81,4%	75%
	Sonstige Altbatterien und - Akkumulatoren	53,28%	50%
2011	Blei- Säure-Batterien und - Akkumulatoren	73,41%	65%
	Nickel-Cadmium-Batterien und - Akkumulatoren**	81,4%	75%
	Sonstige Altbatterien und - Akkumulatoren	57,96%	50%
2012	Blei- Säure-Batterien und - Akkumulatoren	75,6%	65%
	Nickel-Cadmium-Batterien und - Akkumulatoren**	83,2%	75%
	Sonstige Altbatterien und - Akkumulatoren	56,02%	50%

\* bedingt durch die Tatsache, daß das kollektive System Ecobatterien a.s.b.l. erst im Oktober 2009 gegründet wurde, sind in Ihrem Jahresbericht von 2009 keine Angaben zu den

Recyclingquoten der Altbatterien und -akkumulatoren enthalten. Bedingt durch die Tatsache, daß die Endabnehmer der Altbatterien und -akkumulatoren zwischen 2008, 2009 und 2010 nicht geändert haben, sind die Recyclingquoten für die Jahre 2008 und 2009 denen von 2010 gleich zu setzen.

\*\*Recyclingquote der potentiellen Behandlungsanlage. Am 31.12.2012 befanden sich die Nickel-Cadmium-Akkumulatoren noch im Zwischenlager. Die gesammelte Menge wurde im Juni 2013 zur Behandlungsanlage transportiert.

Die Recyclingquoten beziehen sich auf ein ganzes Kalenderjahr.

Was die Behandlung der selektiv erfassten Altbatterien und -akkumulatoren betrifft, so findet diese ausschließlich innerhalb der Europäischen Union statt.

Die Exportländer sind:

- Blei-Säure-Batterien und -Akkumulatoren: Deutschland
- Gerätebatterien und Akkumulatoren: Frankreich und Belgien
- Nickel-Cadmium Batterien und Akkumulatoren: Frankreich

### 2.2.1 Beschreibung des Datenermittlungsverfahrens, der Schätzungen und Methoden

Die ausgewiesenen Daten beziehen sich auf:

- a) Datenmeldungen und Verwiegungen manifestierten Daten,
- b) Stichprobenerhebungen, und
- c) Erfahrungswerte aus dem Ausland sowie Erfahrungswerte der Marktstudie aus dem Jahr 2007

Das luxemburgische Datenmodell basiert grundsätzlich auf den Verfügungen der nationalen Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG, der *Loi du 19 décembre 2008 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs* (vgl. lfd. Auflistung Nr.3 unter Punkt 3.2 Quellenverzeichnis). Die Berichterstattung der Produzenten, Vertreiber bzw. des kollektiven Systems erfolgt gemäß Artikel 35 des Abfallwirtschaftsgesetzes vom 21. März 2012 (vgl. lfd. Auflistung Nr.4 unter Punkt 3.2 Quellenverzeichnis)

Gemäß Artikel 35 des Abfallwirtschaftsgesetzes müssen die verantwortlichen Hersteller und Vertreiber von Batterien und Akkumulatoren der luxemburgischen Umweltbehörde im Zuge Ihrer Meldepflicht für jedes Jahr folgende Angaben liefern:

• Menge und Kategorie der in Verkehr gebrachten Batterien und Akkumulatoren („Marktmengen“)	[kg]
• Menge der über die verschiedenen „Kanäle“ eingesammelten Altbatterien und Altakkumulatoren	[kg]
• Menge der recycelten und verwerteten Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Angaben zu End- und Zwischenverwertern	[kg]
	[Nennung]
• Menge und Kategorien der ins Ausland verbrachten Abfälle	[kg]
• Effektiver Prozentsatz der Verwertung	[Gew.-%].

Auf der Grundlage von Artikel 16 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 wurde im Großherzogtum Luxemburg am 15. Oktober 2009 die A.S.B.L. Ecobatterien gegründet, die kollektiv die sich durch das Gesetz ergebenden Pflichten für seine Mitglieder übernimmt.<sup>1</sup> In diesem Fall erfolgt die Datenmeldung an die Umweltbehörde durch die A.S.B.L. Ecobatterien. Die Mitglieder ihrerseits deklarieren die auf den Markt gebrachten Mengen an Batterien und Akkumulatoren direkt an die A.S.B.L. Ecobatterien.

Was die seitens der Ecobatterien übermittelten Marktmengen betrifft, so basieren diese Daten aus praktischen, verwaltungstechnischen Gründen auf Angaben zur Anzahl von Verkaufseinheiten, die aber ex-post auf der Grundlage mittlerer Stückgewichte von Daten ausländischer Systeme und der Marktstudie 2007 für jede einzelne chemische Familie in gewichtsbezogene Angaben konvertiert worden sind.

- Die Daten zu den in 2009 in Verkehr gebrachten Mengen an Batterien und Akkumulatoren basieren auf einer durchgeführten Marktstudie mit dem Referenzjahr 2007 (vgl. lfd. Auflistung Nr.5 unter Punkt 3.2 Quellenverzeichnis).
- Die Daten zu den in 2010 in Verkehr gebrachten Mengen an Batterien und Akkumulatoren umfassen diejenigen Produkte, die von den in 2010 der Ecobatterien angegliederten Akteuren zwischen dem 01.01. und dem 31.12.2009 als „auf den luxemburgischen Markt gebracht“ deklariert wurden. Da die operativen Aktivitäten von Ecobatterien erst am 1. Februar 2010 starteten, wurde aufgrund dieser Daten eine Hochrechnung für das ganze Jahr 2010 vorgenommen. Am 31.12.2010 zählte Ecobatterien 426 Mitglieder.
- Die Daten zu den in 2011 in Verkehr gebrachten Mengen an Batterien und Akkumulatoren umfassen diejenigen Produkte, die von den in 2011 der Ecobatterien angegliederten Akteuren zwischen dem 01.01. und dem 31.12.2011 als „auf den luxemburgischen Markt gebracht“ deklariert wurden. Am 31.12.2011 zählte Ecobatterien 495 Mitglieder.
- Die Daten zu den in 2012 in Verkehr gebrachten Mengen an Batterien und Akkumulatoren umfassen diejenigen Produkte, die von den in 2012 der Ecobatterien angegliederten Akteuren zwischen dem 01.01. und dem 31.12.2012 als „auf den luxemburgischen Markt gebracht“ deklariert wurden. Aufgrund der tatsächlich gemeldeten Daten für das Jahr 2012, wurde ein Mittelwert mittels den Marktmengen aus dem Jahr 2011 und 2012 errechnet. Am 31.12.2012 zählte Ecobatterien 547 Mitglieder.

Gelten als "auf den luxemburgischen Markt gebrachten" Mengen, Mengen im Sinne der Deklaration der Mehrwertsteuer, minus solcher Mengen die re-exportiert wurden, respektive an den Produzenten im Sinne der Garantiebestimmungen zurück gesandt wurden. Die auf den Markt gebrachten Mengen enthalten auch solche Batterien und Akkumulatoren die an Institutionen verkauft wurden, die von der Mehrwertsteuer befreit sind, sowie Mengen aus dem Versandverkauf direkt an den Endkunden in Luxemburg.

Mengen der auf den Markt gebrachten Gerätebatterien und - Akkumulatoren enthalten auch Mengen von Geräteakkumulatoren mit Blei (bis 2 kg Marktgewicht), sowie aufladbare Ni-Cad Akkumulatoren. Die Mengen der auf den Markt gebrachten Ni-Cad Akkumulatoren enthalten sowohl Geräteakkumulatoren als auch industrielle Ni-Cad Akkumulatoren.

---

<sup>1</sup> [www.ecobatterien.lu](http://www.ecobatterien.lu)

Daten, die den Bereichen Sammlung und Behandlung zuordenbar sind, basieren auf ausgeführten Direktverwiegungen an den betreffenden Anlagen bei der Vorlage transportoptimaler Chargen. Was die Altbatterien- und Altakkumulatoren-Sammlung betrifft, so hat Ecobatterien die vor Inkrafttretung des Gesetzes bestehenden nationalen Sammelstrukturen übernommen. Diese sind :

- bestehende Recyclingparks der luxemburgischen Gemeinden und Gemeindeverbände (Syndikate),
- die mobile Sammlungen der SuperDrecksKëscht® für Bürger (SDK)<sup>2</sup> in den Gemeinden, in den Geschäften oder als direkter Abholservice
- Direktanlieferungen an den von Ecobatterien genannten Zwischenlagern
- sowie seit 2010 durch sogenannte "konventionnierte Sammler".

Was die Behandlung ferner betrifft, so hat die Ecobatterien im Zuge ihrer Berichtspflicht der Umweltbehörde gegenüber detaillierte Daten darüber vorzulegen, welchen Behandlungsanlagen die eingesammelten Altbatterien und -Akkumulatoren in welchen Mengen zugeführt werden.

Für das Jahr 2009 wurden die Mengen an eingesammelten Altbatterien und -Akkumulatoren aus den Jahresberichten der genehmigten Abfallkollekteure ermittelt. Angaben betreffend der erzielten Recyclingquoten konnten nicht aus diesen Jahresberichten ermittelt werden.

Im Zuge ihrer Berichtspflicht hat Ecobatterien der Umweltbehörde für jede Abfallkategorie und Endabnehmer Daten vorgelegt - u.a. differenziert nach EAK2, aus denen heraus geht, welche absoluten Mengen der Verwertungsschiene, der Recyclingschiene, bzw, der Entsorgung zuzurechnen sind.

Alle Behandlungsanlagen befinden sich in den Nachbarländern Belgien, Deutschland und Frankreich.

In den Jahren 2011 und 2012 erfolgte eine Stichprobenuntersuchung der in den Recyclingparks und bei der SDK® für Bürger eingesammelten Geräte-, Automobil- und Industriebatterien und -Akkumulatoren. Ziel war es die Fehlwürfe bei den Sammlungen zu kompensieren.

Die Quoten für die Jahre 2009-2012 wurden nicht gemäß der Verordnung Nr.493/2012 der Kommission vom 11. Juni 2012 ermittelt.

---

<sup>2</sup> [www.superdreckskescht.lu](http://www.superdreckskescht.lu)

### 2.3 Positionierung zum Stand der Realisierung quantitativer und qualitativer Zielvorgaben im Großherzogtum Luxemburg gem. Anhang I und Anhang III B der Richtlinie 2006/66/EG

Unter Bezugnahme auf die in Tabelle 1 und Tabelle 2 ausgewiesenen Daten für die Berichtsjahre 2009 bis 2012 und die Quotenvorgaben gemäß der Richtlinie 2006/66/EG wird im folgenden zusammengefasst, wie die im Großherzogtum Luxemburg realisierten Leistungsdaten sind.

1. Quotenerfüllung in Luxemburg seit dem 26. September 2012 gemäß Anhang I für tragbare Altbatterien und- Akkumulatoren:

Jahr	Ist- Quote	Soll-Quote
2012	72,8%	min. 25%

2. Quotenerfüllung in Luxemburg seit dem 26. September 2011 gemäß Anhang III B für Altbatterien und- Akkumulatoren:

Jahr	Kategorie	Ist-Quote	Soll-Quote
2011	Blei- Säure-Batterien und - Akkumulatoren	73,41%	65%
	Nickel-Cadmium-Batterien und - Akkumulatoren**	81,4%	75%
	Sonstige Altbatterien und - Akkumulatoren	57,96%	50%
2012	Blei- Säure-Batterien und - Akkumulatoren	75,6%	65%
	Nickel-Cadmium-Batterien und - Akkumulatoren**	83,2%	75%
	Sonstige Altbatterien und - Akkumulatoren	56,02%	50%

**Fazit:** Mit Bezug auf die Berichtsjahre 2009 bis 2012 hat das Großherzogtum Luxemburg die geltenden Soll-Werte der Europäischen Union erreicht.

### 3 ANHANG

#### 3.1 Wortlaut von Artikel 35 des Abfallwirtschaftsgesetzes

##### **Loi du 21 mars 2012 relative à la gestion des déchets, et modifiant**

- 1. la loi du 31 mai 1999 portant institution d'un fonds pour la protection de l'environnement;**
- 2. la loi du 25 mars 2005 relative au fonctionnement et au financement de l'action SuperDrecksKëscht;**
- 3. la loi du 19 décembre 2008 a) relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs b) modifiant la loi modifiée du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets;**

(Mém. A - 60 du 28 mars 2012, p. 669 ff)

[...]

##### **Art. 35. Rapports annuels**

(2) Pour le 30 avril au plus tard, les acteurs économiques visés à l'article 19 dont plus particulièrement les producteurs, les distributeurs, les tiers agissant pour leur compte ou les organismes agréés remettent pour ce qui est de leur domaine de compétence un rapport relatif à l'année écoulée à l'administration compétente renseignant sur les informations, y compris les estimations motivées, suivantes:

- (a) les quantités et les catégories de produits mis sur le marché;
- (b) les quantités et les catégories de produits devenus déchets collectés par les différents systèmes de collecte;
- (c) les quantités et les catégories de produits devenus déchets réutilisés, recyclés ou valorisés avec indication des destinataires intermédiaires et finaux des différents produits devenus déchets;
- (d) les quantités et les catégories de produits devenus déchets exportés;
- (e) les taux de valorisation effectifs.

Les données en question sont exprimées en poids ou, si cela n'est pas possible, en unités d'équipements. L'administration compétente peut demander la vérification des données par un réviseur d'entreprises agréé.

L'administration compétente peut prescrire l'utilisation de formats spécifiques, le cas échéant sous forme électronique, pour la communication des rapports

[...]

### 3.2 Quellenverzeichnis

Nachfolgend sind alle Rechtsgrundlagen, Daten- und Informationsquellen aufgelistet, die - vom ersten Berichtsjahr 2009 - 2012 zu Grunde liegende „Bericht zur Bewirtschaftung von Altbatterien und Altakkumulatoren im Großherzogtum Luxemburg 2009-2012“ eingeflossen sind.

1.	Titel	: Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und zur Aufhebung der Richtlinie 91/157/EWG
	Charakteristik	: Rechtsgrundlage der Europäischen Union
	Urheber/Nachweis	: Amtsblatt der Europäischen Union (L 266/1ff.)
	Zeit	: 2006/09
	Internet	: <a href="http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:266:0001:0014:de:PDF">http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:266:0001:0014:de:PDF</a>
2.	Titel	: Entscheidung der Kommission vom 29. September 2008 zur Aufstellung gemäß Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates einer gemeinsamen Methodik für die Berechnung des Jahresabsatzes von Gerätebatterien und -akkumulatoren an den Endnutzer
	Charakteristik	: Rechtsgrundlage der Europäischen Union
	Urheber/Nachweis	: Amtsblatt der Europäischen Union (L 262/39)
	Zeit	: 2008/10
	Internet	: <a href="http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:262:0039:0039:DE:PDF">http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:262:0039:0039:DE:PDF</a>
3.	Titel	: Loi modifiée du 19 décembre 2008 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs
	Charakteristik	: Rechtsgrundlage des Großherzogtums Luxemburg
	Urheber/Nachweis	: Mémorial (A – 219 / 3255ff.; Erstversion [ohne Modifikationen])
	Zeit	: 2008/12
	Internet	: <a href="http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2008/0219/a219.pdf#page=2">http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2008/0219/a219.pdf#page=2</a>
4.	Titel	: Loi du 21 mars 2012 relative à la gestion des déchets, et modifiant 1. la loi du 31 mai 1999 portant institution d'un fonds pour la protection de l'environnement; 2. la loi du 25 mars 2005 relative au fonctionnement et au financement de l'action SuperDrecksKéscht; 3. la loi du 19 décembre 2008 a) relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs b) modifiant la loi modifiée du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets;
	Charakteristik	: Rechtsgrundlage des Großherzogtums Luxemburg
	Urheber/Nachweis	: Mémorial (A – 60/669ff.;
	Zeit	: 2012/03
	Internet	: <a href="http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2012/0060/a060.pdf#page=2">http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2012/0060/a060.pdf#page=2</a>
5.	Titel	: Rapport d'étude relatif à la mise sur le marché des piles et accumulateurs ainsi qu'à la collecte de leurs déchets au Grand-Duché de Luxembourg
	Charakteristik	: Etude de marché
	Urheber/Nachweis	: Ecobatterien a.s.b.l.
	Zeit	: 2010
	Internet	: -
6.	Titel	: Agrément de l'organisme agréé Ecobatterien a.s.b.l.
	Charakteristik	: Rechtsgrundlage des Großherzogtums Luxemburg
	Urheber/Nachweis	: Ministerium für Nachhaltigkeit und Infrastrukturen
	Zeit	: 2010/01
	Internet	: <a href="http://www.environnement.public.lu/dechets/dossiers/piles_accumulateurs/agrement_piles_accumulateurs.pdf">http://www.environnement.public.lu/dechets/dossiers/piles_accumulateurs/agrement_piles_accumulateurs.pdf</a>
7.	Titel	: Rapport annuel – Exercice 2009
	Charakteristik	: Jahresberichte
	Urheber/Nachweis	: Collecteurs dûment autorisés pour la collecte des déchets au Luxembourg
	Zeit	: 2010/01
	Internet	: -

8. Titel	: Rapport annuel – Exercice 2009, 2010, 2011, 2012
Charakteristik	: Jahresbericht
Urheber/Nachweis	: Ecobatterien a.s.b.l.
Zeit	: 2010/03, 2011/03, 2012/03, 2013/04,
Internet	: -

9. Titel	: How to enter data for Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators
Charakteristik	: short guidance
Urheber/Nachweis	: Eurostat
Zeit	: May 2013
Internet	: -